

 <p><b>Urząd Miejski w Żmigrodzie</b></p>	<b>Karta informacyjna nr USC - 17</b>	<b>Data aktualizacji</b> 10.06.2020 r.
		<b>Wersja</b> 10.06.2020 r.
<b>UZNANIE ORZECZENIA O ROZWODZIE, SEPARACJI LUB UNIEWAŻNIENIU MAŁŻEŃSTWA WYDANEGO W PAŃSTWIE NIE NALEŻĄCYM DO UNII EUROPEJSKIEJ LUB W DANII</b>		Strona 1/3

### Podstawa prawna

1. Art. 1145 i art. 1149<sup>1</sup> ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. -Kodeks postępowania cywilnego.
2. Art. 24 ust. 1 i 2 w związku z art. 108 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego.
3. Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 9 lutego 2015 roku w sprawie sposobu prowadzenia rejestru stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego.
4. Art. 33, 76 a, 127 § 1 i 2, 127a oraz art. 129 § 1 i 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego.
5. Art. 4 i art. 5 ustawy z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim.
6. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej.
7. Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej. 8. Konwencja o uznawaniu rozwodów i separacji, sporządzona w Hadze dnia 1 czerwca 1970 r.

### Wymagane dokumenty

1. Wniosek (druk wniosku stanowi załącznik do niniejszej procedury).

Uwaga!

Załączniki (zgodnie z art. 1147 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego):

- urzędowy odpis orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa;
- dokument stwierdzający, że orzeczenie jest prawomocne, chyba że prawomocność orzeczenia wynika z jego treści; Jeżeli orzeczenie zostało wydane w postępowaniu, w którym pozwany nie wdał się w spór co do istoty sprawy, należy przedstawić dokument stwierdzający, że pismo wszczynające postępowanie zostało mu doręczone,
- urzędowe tłumaczenia na język polski złożonych dokumentów,
- dokument tożsamości –do wglądu
- dowód osobisty lub paszport

### Jednostka odpowiedzialna

Urząd Stanu Cywilnego w Żmigrodzie – I piętro, pokój nr 10, tel. 71 385 30 57 wew. 10

### Opłaty

1. Opłata skarbową za wpisanie wzmianki dodatkowej do aktu małżeństwa o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa -11,00 zł.
2. Opłata skarbową za pełnomocnictwo -17,00 zł (za wyjątkiem wstępnych, zstępnych lub rodzeństwa).

Opłatę skarbową należy dokonać w kasie urzędu pokój nr 7 (parter) lub przelewem na konto Urzędu Miejskiego w Żmigrodzie, Plac Wojska Polskiego 2 – 3, Nr 97 9598 0007 0000 0361 2000 0001. Oryginał dowodu zapłaty należnej opłaty skarbowej należy dołączyć do wniosku.

## Forma załatwienia sprawy

Wpisanie wzmianki dodatkowej w akcie małżeństwa.

## Termin załatwienia sprawy

1. Niezwłocznie.
2. Do miesiąca, a w sprawach skomplikowanych do dwóch miesięcy.

## Tryb odwoławczy

Odwołanie wnosi się do Wojewody Dolnośląskiego we Wrocławiu w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji za pośrednictwem Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Żmigrodzie.

## Informacje dodatkowe dla klienta

1. Zgodnie z art. 1146 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego, orzeczenie nie podlega uznaniu, jeżeli:

- 1) nie jest prawomocne w państwie, w którym zostało wydane;
- 2) zapadło w sprawie należącej do wyłącznej jurysdykcji sądów polskich
- 3) pozwanemu, który nie wdał się w spór co do istoty sprawy, nie doręczono należycie i w czasie umożliwiającym podjęcie obrony pisma wszczynającego postępowanie;
- 4) strona w toku postępowania była pozbawiona możliwości obrony;
- 5) sprawa o to samo roszczenie między tymi samymi stronami zawisła w Rzeczypospolitej Polskiej wcześniej niż przed sądem państwa obcego;
- 6) jest sprzeczne z wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu polskiego albo wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu państwa obcego, spełniającym przesłanki jego uznania w Rzeczypospolitej Polskiej, zapadłymi w sprawie o to samo roszczenie między tymi samymi stronami;
- 7) uznanie byłoby sprzeczne z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej (klauzula porządku publicznego).

2. Wniosek o uznanie orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa wraz załącznikami można składać:

osobiście,

za pośrednictwem osób przebywających w Polsce (w tym przypadku, należy dodatkowo przedłożyć pisemne lub w formie dokumentu elektronicznego pełnomocnictwo do załatwienia niniejszej sprawy –wzór pisemnego pełnomocnictwa stanowi załącznik do niniejszej procedury), Pełnomocnikiem może być osoba fizyczna posiadająca zdolność do czynności prawnych. Pełnomocnictwo powinno być udzielone na piśmie, w formie dokumentu elektronicznego lub zgłoszone do protokołu. Pełnomocnictwo w formie dokumentu elektronicznego powinno być uwierzytelnione za pomocą mechanizmów określonych w art. 20a ust. 1 albo 2 ustawy o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne. Pełnomocnik dołącza do akt oryginał lub urzędowo poświadczony odpis pełnomocnictwa. Adwokat, radca prawny, rzecznik patentowy, a także doradca podatkowy mogą sami uwierzytelnić odpis udzielonego im pełnomocnictwa oraz odpisy innych dokumentów wykazujących ich umocowanie; z kolei, jeżeli odpis pełnomocnictwa lub odpisy innych dokumentów wykazujących umocowanie zostały sporządzone w formie dokumentu elektronicznego, ich uwierzytelnienie dokonuje się przy użyciu mechanizmów określonych w ustawie o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne.  poprzez przesłanie dokumentów bezpośrednio do USC. Zgodnie z art. 31 ustawy prawo o aktach stanu cywilnego dokumenty w języku obcym przedkłada się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez:

- 1) tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości;
- 2) tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);
- 3) konsula Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również: 1) dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula; 2) dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski

W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokument zagraniczny może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawiciela przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Stosuje się do orzeczeń wydanych po dniu **1 lipca 2009 roku**.

W sprawie wydania odpisu aktu po naniesieniu wnioskowanej zmiany w akcie, konieczne jest złożenie odrębnego wniosku i pełnomocnictwa -patrz KI nr USC-18.

**UWAGA!** Powyższa procedura nie dotyczy orzeczeń sądów państw obcych lub rozstrzygnięć innych organów państw obcych podlegających uznaniu na podstawie wiążących Rzeczpospolitą Polską wielostronnych i dwustronnych umów międzynarodowych. Powyższe dotyczy także Danii, do której nie stosujemy przepisów Unii Europejskiej, w zakresie uznawania i wykonywania wyroków zagranicznych

**Załącznik:**

Załącznik nr 1 do KI nr USC-17–wniosek o uznanie orzeczenia o rozwodzie, separacji lub unieważnieniu małżeństwa wydanego w państwie nie należącym do Unii Europejskiej lub w Danii.

Załącznik nr 2 do KI nr USC-17– druk pełnomocnictwa

Zatwierdził: Kierownik USC Edyta Cłapka

Zatwierdził wprowadzanie do SZJ: Pełnomocnik ds. SZJ Joanna Monastyrska.

Nr sprawy: .....  
wypełnia urząd

Żmigród, dnia .....

imię i nazwisko wnioskodawcy lub pełnomocnika.....

adres do korespondencji.....

numer PESEL .....

**Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego  
w Żmigrodzie**

Proszę o uznanie orzeczenia o rozwodzie\*, separacji\* lub unieważnieniu małżeństwa\*  
orzeczonego przez organ państwa członkowskiego Unii Europejskiej i o wpisanie w akcie małżeństwa  
sporządzonym

w USC w Żmigrodzie na nazwiska:.....

nr aktu: .....

stosownej wzmianki dodatkowej.

Nazwa organu orzekającego, miejscowość, państwo, numer sprawy:.....

.....

Data wydania orzeczenia:.....

Data prawomocności orzeczenia:.....

Data i miejsce zawarcia związku małżeńskiego:.....

Czy w Polskim Sądzie zostało wszczęte postępowanie w sprawie orzeczenia uznania orzeczenia rozwodu  
niniejszego małżeństwa? Jeżeli tak to proszę wskazać adres sądu i sygnaturę

sprawy:.....

W załączeniu przedkładam dokumenty niezbędne do uznania orzeczenia, wymienione w art. 1147 § 1 Kodeksu  
postępowania cywilnego wraz z dowodem zapłaty opłaty skarbowej za dokonanie stosownej wzmianki  
dodatkowej na akcie małżeństwa

.....

podpis

\*właściwe podkreślić

Nr sprawy: .....  
wypełnia urząd

Żmigród, dnia .....

imię i nazwisko.....

adres do korespondencji.....

numer PESEL.....

### PEŁNOMOCNICTWO

Upoważniam Panią/Pana\*.....

zam. ....

numer PESEL.....

do reprezentowania mnie przed Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego w Żmigrodzie w sprawie uznania orzeczenia wydanego za granicą dotyczącego rozwodu\*, separacji\*, unieważnienia małżeństwa\*

.....  
podpis

\* właściwe podkreślić